

策略發展委員會
社會發展及生活質素委員會工作坊
2007年1月24日
意見摘要

(譯文)

繼委員會在2006年11月30日的會議上討論有關收入差距與社會流動的事宜，秘書處舉辦是次工作坊以提供一個平台，讓委員就這個議題進一步交換意見。

2. 兩位講者分別就下述議題發表意見：

香港大學	“收入差距與社會流動”
周永新教授	

香港中文大學	“轉變中的機會結構”
呂大樂教授	

資料文件已分發給委員參閱。

3. 工作坊的討論要點載列如下—

(a) 堅尼系數

- 由於香港與其他主要國家採用不同的方法計算堅尼系數，兩者的堅尼系數不能作直接比較。外國根據可動用收入計算堅尼系數，而香港則以稅前收入作為計算基礎。此外，香港沒有計及其他收入來源，例如公共補貼和福利，以及來自親屬等的收入。
- 堅尼系數應該用作代表社會收入差距情況一個概括的指標。不過，多年來香港堅尼

系數數值持續上升，顯示收入差距擴大的問題確實存在。

(b) 收入差距

- 部分委員指出，香港的社會保障和福利制度應能為市民提供保障，避免赤貧情況的出現。不過，有人提出社會上的“在職貧困人士”生活艱苦，境況可能較一些福利受助人更困難。雖然這類人士合資格申領社會保障或福利援助，但他們選擇自力更生。政府和社會各界應尊重他們的選擇，向他們提供適當的支援，讓他們能夠過有尊嚴的生活。
- 委員普遍指出，隨著全球化和香港經濟轉型，收入差距情況相信會繼續存在。部分委員認為應致力在社會上推廣關懷互助的文化，為社會上不幸的一群提供協助，這點相當重要。
- 一名委員認為，政府有責任改善整體生活環境，讓所有市民，不論貧富，都能夠共享。

(c) 社會流動

- 一位講者在回應一名委員的提問時表示，教育是影響社會流動最重要的因素之一。數名具教育界背景的委員亦有同感。出席人士普遍同意，香港屬於已發展及知識型經濟體系，教育及培訓在增進個人創意及技能以發展事業方面，發揮著重要的作用。同時，社會應在用人唯才的基礎上，

為所有人提供一個開放公平的競爭環境。

- 委員普遍支持給予年青人機會和鼓勵，以助他們發展才華和技能。有意見認為，政府應繼續致力強化為年青人而設的培訓及再培訓計劃。社會與政府應合力幫助來自低收入家庭或弱勢社群的年青人，盡量避免跨代貧窮情況的出現。
- 一位講者提出預警，香港的經濟轉型過程可能導致傳統中產階層收縮，對香港社會的上向流動機會可造成負面影響。類似的社會轉變已在日本等其他先進經濟體系出現。數名委員認為，政府應密切監察情況及檢討相關社會政策，例如公屋、醫療及社會福利服務政策，因應實際情況適當處理。
- 有意見指出，公眾對社會流動的觀感可能與真實情況有別。一位講者建議，為維持社會和諧，政府應更著力掌握公眾對社會流動的觀感。

結語

4. 中央政策組首席顧問感謝各講者和全體委員提出的意見。他歡迎委員以電郵或傳真方式向秘書處提出進一步意見，以便轉交其他委員。秘書處會就工作坊上提出的意見準備一份席上意見摘要，供委員參考。

5. 出席人士名單載於附件。

策略發展委員會秘書處

2007 年 2 月

策略發展委員會
社會發展及生活質素委員會工作坊
2007 年 1 月 24 日

Workshop for
the Committee on Social Development and Quality of Life
of the Commission on Strategic Development
24 January 2007

出席名單

Attendance List

主持人

Convener

Head, Central Policy Unit

中央政策組首席顧問

委員

Members

Dr CHAN Kin-keung, Eugene
Mr CHAN Siu-hung
Prof CHANG Hsin-kang, G.B.S., J.P.
Mr CHEUNG Kwok-che
Prof CHIU Wing-kai, Stephen
Dr HUI Ka-wah, Ronnie
Ms KAO Ching-chi, Sophia, J.P.
Mr LAI Kwong-tak, Albert
Dr LAW Chi-kwong, S.B.S., J.P.
Mr LAW Kin-chung, Christopher
Mrs LAW SHING Mo-han, Yvonne
Ms LAW Suk-kwan, Lilian
Prof NG Ching-fai, G.B.S.
Dr NG Cho-nam, B.B.S.
Mr PUI kwan-kay, M.H.
Mr PUN Tin-chi
Mr SHIH Wing-ching, J.P.
Mr TAI Hay-lap, B.B.S., J.P.
Ms TAM Siu-ying, Iris, J.P.
Mr WONG Kwok-kin, B.B.S.

陳建強醫生
陳紹雄先生
張信剛教授, G.B.S., J.P.
張國柱先生
趙永佳教授
許家驊醫生
高靜芝女士, J.P.
黎廣德先生
羅致光博士, S.B.S., J.P.
羅健中先生
羅盛慕嫻女士
羅淑君女士
吳清輝教授, G.B.S.
吳祖南博士, B.B.S.
貝鈞奇先生, M.H.
潘天賜先生
施永青先生, J.P.
戴希立先生, B.B.S., J.P.
譚小瑩女士, J.P.
黃國健先生, B.B.S.

Mr YUNG Wing-ki, Samuel, M.H.

容永祺先生, M.H.

列席

In Attendance

Mr KWOK Kwok-chuen, B.B.S., J.P.
Government Economist

政府經濟顧問
郭國全先生, B.B.S., J.P.

Mr CHING Chung-cham, Dennis
Administrative Officer (Employment)
Labour Department

勞工處政務主任(就業)
程中湛先生

因事未能出席

Apologies

Ms CHAN Yu
Dr CHAN WONG Lai-kuen, Anissa, M.H.
Mr CHENG Wai-sun, Edward, J.P.
Mr DING Wai-chuen, Raphael
Mr HEUNG Cheuk-kei, Daniel, S.B.S., J.P.
Miss KI Man-fung, Leonie, J.P.
Prof LAM Shun-chiu, Dennis, J.P.
The Hon LAU Kong-wah, J.P.
Mr LEE Chung-tak, Joseph, B.B.S., J.P.
The Hon LEUNG Yiu-chung
Dr LO Wing-lok, J.P.
Ms LOH Kung-wai, Christine
Ms MAR Yuet-har, B.B.S., M.H.
Prof POON Chung-kwong, G.B.S., J.P.
Mr SO Kam-leung, Gregory, J.P.
Mr SZE, Kyran
Mr TIK Chi-yuen, J.P.
Mr WONG Kwok-keung, Peter, J.P.
Mr WONG Sau-ching, M.H.
Mr WONG Ying-wai, Wilfred, J.P.

陳瑜女士
陳黃麗娟博士, M.H.
鄭維新先生, J.P.
丁偉銓先生
香灼璣先生, S.B.S., J.P.
紀文鳳女士, J.P.
林順潮教授, J.P.
劉江華議員, J.P.
李宗德先生, B.B.S., J.P.
梁耀忠議員
勞永樂醫生, J.P.
陸恭蕙女士
馬月霞女士, B.B.S., M.H.
潘宗光教授, G.B.S., J.P.
蘇錦樑先生, J.P.
施家殷先生
狄志遠先生, J.P.
王國強先生, J.P.
黃守正先生, M.H.
王英偉先生, J.P.